A/48/824
S/26915
23 December 1993
ARABIC

مجلس الأمن
السنة الثامنة والأربعون

الجمعية العامة
الدورة الثامنة والأربعون
البنود ٢٣ و ٤٣ و ٤٤ و ١٠١ و ١١٤ من جدول الأعمال
برامج وأنشطة تعزيز السلام في العالم
التعاون بين الأمم المتحدة ومنظمة الوحدة الأفريقية
تعزيز تنسيق المساعدة الإنسانية التي تقدمها
الأمم المتحدة في حالات الطوارئ
تقديم المساعدة الدولية من أجل الإنعاش الاقتصادي لأنغولا
مسائل حقوق الإنسان

رسالة مؤرخة ٢٣ كانون الأول ديسمبر ١٩٩٣ موجهة إلى
الأمين العام من الممثل الدائم لجمهورية تنزانيا المتحدة
لدى الأمم المتحدة

أتشرف، بصفتي ممثل الطرف التيسيري في المفاوضات بين حكومة الجمهورية الرواندية والجبهة الوطنية الرواندية، بأن أحيل طيه الوثائق المذكورة أدناه، التي تشكل مجتمعة اتفاق السلام بين حكومة الجمهورية الرواندية والجبهة الوطنية الرواندية (انظر المرفق)، وأن أطلب تعديمها بوصفها وثيقة من الوثائق الرسمية للجمعية العامة في إطار البنود ٢٣ و ٤٣ و ٤٤ و ١٠١ و ١١٤ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(أ) اتفاق السلام بين حكومة جمهورية رواندا والجبهة الوطنية الرواندية، الموقع في أروشا في ٤ آب/اغسطس ١٩٩٣:

(ب) اتفاق نيسيليye لوقف إطلاق النار بين حكومة الجمهورية الرواندية والجبهة الوطنية الرواندية، بصيغته المعدلة في غبادوليت في ١٦ أيلول/سبتمبر ١٩٩١ وفي أروشا في ١٢ تموز/يوليه ١٩٩٢:

معتمدة باللغتين الأصليتين اللتين أحيلت بهما فقط (الإنجليزية والفرنسية).

*

- (ج) بروتوكول الاتفاق بين حكومة جمهورية رواندا والجبهة الوطنية الرواندية بشأن سيادة القانون، الموقع في أروشا في ١٨ آب/اغسطس ١٩٩٢:
- (د) بروتوكولاً الاتفاق بين حكومة جمهورية رواندا والجبهة الوطنية الرواندية بشأن تقاسم السلطة في إطار حكومة انتقالية متسعة القاعدة، الموقع في أروشا في ٣٠ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٩٢ و ٩ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣، على الترتيب:
- (ه) بروتوكول الاتفاق بين حكومة جمهورية رواندا والجبهة الوطنية الرواندية بشأن إعادة اللاجئين الروانديين إلى وطنهم وإعادة توطين المشردين، الموقع في أروشا في ٩ حزيران/يونيه ١٩٩٣:
- (و) بروتوكول الاتفاق بين حكومة جمهورية رواندا والجبهة الوطنية الرواندية بشأن دمج القوات المسلحة للطرفين، الموقع في أروشا في ٣ آب/اغسطس ١٩٩٣:
- (ز) بروتوكول الاتفاق بين حكومة جمهورية رواندا والجبهة الوطنية الرواندية بشأن مسائل متنوعة وأحكام نهائية، الموقع في أروشا في ٣ آب/اغسطس ١٩٩٣.

(توقيع) أ. ب. نيكيبي
السفير